

Register your product and get support at

www.philips.com/AVENT

SCD505



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	13
DE	Benutzerhandbuch	23
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	35
ES	Manual del usuario	47
FI	Käyttöopas	59
FR	Mode d'emploi	69

IT	Manuale utente	79
NL	Gebruiksaanwijzing	89
NO	Brukerhåndbok	99
PT	Manual do utilizador	109
SV	Användarhandbok	121
TR	Kullanım kılavuzu	131
AR	دليل المستخدم	141

PHILIPS

AVENT

المحتويات

142	المحتويات مقدمة	1
142	هام	2
143	إعادة التدوير	
143	الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)	
144	نظرة عامة	3
144	وحدة الوالدين	
145	وحدة الطفل	
146	الشروع في العمل	4
146	شحن وحدة الوالدين	
146	إعداد وحدة الطفل	
147	استخدام وحدة الطفل	5
148	نطاق التشغيل	
148	تغيير حساسية الميكروفون	
148	الوضع الصديق للبيئة	
148	إعادة تعيين جهاز مراقبة الطفل	
149	تمديد فترة عمل البطارية لوحدة الوالدين	
149	الضمان والخدمة	6
150	الأسئلة المتداولة	7

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips AVENT! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips AVENT، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/AVENT.
تكرّس Philips AVENT جهودها لطرح منتجات موثوقة بها للعناية بالأطفال بمنح الوالدين طمأنينة لا مثيل لها. يقدم جهاز مراقبة الطفل هذا من Philips AVENT دعماً يراففك على مدار الساعة إذ يتيح لك سماع صوت طفلك دائماً بوضوح تام ومن دون أي تشويش. تضمن تقنية DECT عدم التداخل وإشارة شديدة الوضوح بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام جهاز مراقبة الطفل. واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.
تحذيراً! لتجنب احتراق الطفل بسلك الطاقة، احرص دائماً على إبقاء وحدة الطفل وسلك الطاقة بعيدين عن طفلك مسافة 1 متر/ 3.5 أقدام على الأقل. لا تستخدم أسلاك توصيل تنبيه: خطر حدوث انفجار، أو صدمة كهربائية، أو قصر في الدائرة الكهربائية أو تسرّب

- يجب ألا يتعرض الجهاز للتقطير أو البلل كما لا يجب وضع أي أجسام تحتوي على سوائل مثل أواني الزهور فوقه.
- يجب أن تبقى خاصية فصل الجهاز جاهزة للتشغيل حيث يتم استخدام موصل الطاقة لفصل الجهاز.
- قبل توصيل جهاز مراقبة الطفل بسلك الطاقة الرئيسي، تأكد أن الفولتية المشار إليها على محوّلات جهاز مراقبة الطفل تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية.
- استخدم المحوّلات المزوّدة لتوصيل جهاز مراقبة الطفل بسلك الطاقة الرئيسي.
- لتفادي حدوث صدمة كهربائية، لا تفتح غطاء وحدة الطفل أو وحدة الوالدين إلا عند فتح حجرة البطارية.
- تأكد دائماً من جفاف يديك قبل إدخال البطاريات أو استبدالها.
- بالنسبة إلى وحدة الوالدين، اشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن كما هو مبين في دليل المستخدم هذا.
- لتجنب انفجار البطارية أو التسرّب، ما قد يؤوّل إلى تلف جهاز مراقبة الطفل ويتسبب بحروق وخسّس البشيرة أو العينين:
- لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- أدخل البطاريات بالأجّاه الصحيح (+/-).
- أزل البطاريات إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لأكثر من 30 يوماً.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة المفرطة شأن أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- سارع إلى إزالة البطارية حالما تفرغ.
- لتفادي إحماء البطاريات أو انبعاث مواد سامة منها أو الهيدروجين أو الأكسجين، لا:
 - تفرط في شحنها.
 - تتسبب بقصر الدائرة الكهربائية.
 - تعكس الشحن.
 - تشوّه البطاريات.

إعادة التدوير



تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والمكونات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.
حين ترى على المنتج رمز سلة المهملات ذات العجلات مشطوباً، فهذا يعني أن المنتج معتمد من قبل التوجيه الأوروبي 2002/96/EC.



لا تتخلص أبداً من المنتج مع سائر النفايات المنزلية. يرجى الاطلاع على القوانين المحلية المتعلقة بمجموعة المنتجات الكهربائية والإلكترونية المنفصلة. إن التخلص السليم من المنتجات القديمة يمنع أي نتائج سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان معاً.

يحتوي المنتج على بطاريات معتمدة من قبل التوجيه الأوروبي 2006/66/EC، ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.

حين ترى على المنتج رمز سلة المهملات ذات العجلات مشطوباً مع الرمز الكيميائي 'Pb'، فهذا يعني أن البطاريات تتوافق مع متطلبات التوجيه الخاص بالرخاص:



يرجى الاطلاع على القوانين المحلية المتعلقة بمجموعة البطاريات المنفصلة. إن التخلص السليم من البطاريات يمنع أي نتائج سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان معاً.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

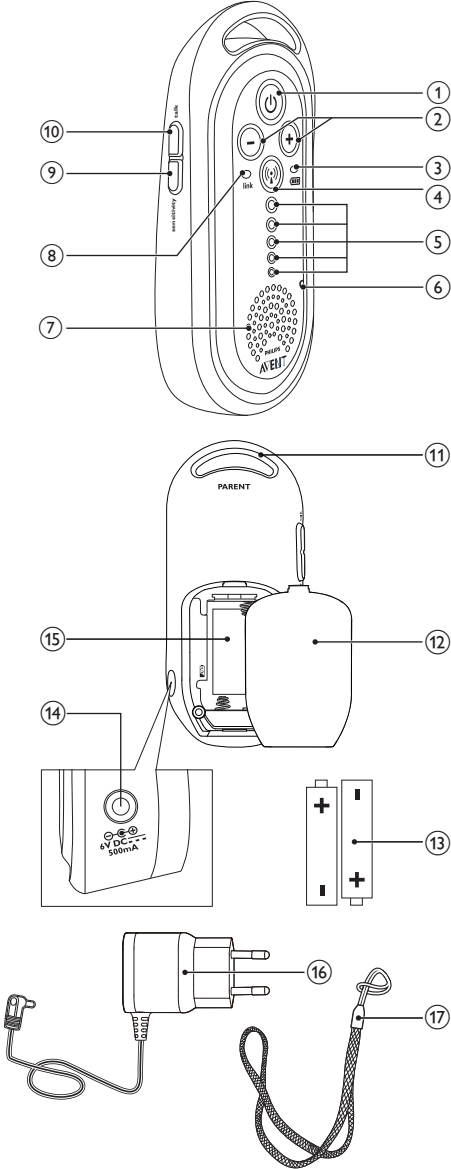
يتوافق جهاز Philips AVENT هذا مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح وبالتوافق مع الإرشادات المبينة في دليل المستخدم هذا، فسيكون استخدامه آمناً وفقاً للدليل العلمي المتوفر اليوم.

إشراف راشدين

- مساعدة الوالدين هي الهدف الأساسي من جهاز مراقبة الطفل. وإنما هو ليس بديلاً عن إشراف الراشدين المسؤول والصحيح ولا يصح استخدامه على أنه كذلك بأي شكل من الأشكال.
- لا تضع أبداً وحدة الطفل داخل سريريه أو فراش اللعب الخاص به.
- لتجنب فرط الإجماع، لا تغطّ جهاز مراقبة الطفل بمنشفة أو بطانية أو أي شيء آخر.
- حين يستخدم جهاز مراقبة الطفل مأخذ كهرباء، تأكد من أنه يمكنك الوصول بسهولة تامة إلى مأخذ الكهرباء هذا.
- لا تسمح للأطفال باللعب بجهاز مراقبة الطفل حرصاً على سلامتهم.
- ارتد قفازات واقية لحماية بشرتك عند الإمساك ببطاريات تالفة أو تعرّضت لتسرّب.
- التنظيف والصيانة
- لا تغمر وحدة الوالدين أو وحدة الطفل بالماء، ولا تغسلها تحت الصنبور.
- لا تستخدم رذاذ تنظيف أو مواد تنظيف سائلة.
- قم بفصل الطاقة عن وحدة الوالدين ووحدة الطفل. لا تسحب سلك الطاقة عندما تفصل الطاقة عن وحدة الوالدين أو وحدة الطفل. اسحب رأس محول الطاقة.
- اعمد إلى تنظيف وحدة الوالدين ووحدة الطفل بواسطة قطعة قماش رطبة.
- قم بتنظيف المحوّلات بقطعة قماش جافة.
- لا يملك جهاز مراقبة الطفل أي أجزاء أخرى قابلة للاستخدام من قبل المستخدم.
- خدّيرات التخزين
- استخدم جهاز مراقبة الطفل واحفظه في درجة حرارة تتراوح بين 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت) و35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت). أبق جهاز مراقبة الطفل بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- إذا قمت بتخزين البطاريات في البراد أو الثلاجة، فاحفظها من التكثيف أثناء التخزين وإزالة الجليد. قبل استخدام البطاريات، انتظر ريثما تعود حرارتها إلى درجة حرارة الغرفة.
- الاستبدال
- إذا استبدلت المحوّلات، فاستخدم نوع المحوّلات المحدد في دليل المستخدم هذا.
- إذا استبدلت البطاريات، فاستخدم نوع البطاريات المحدد في دليل المستخدم هذا. استبدل كافة البطاريات الموجودة في الوحدة في الوقت نفسه.

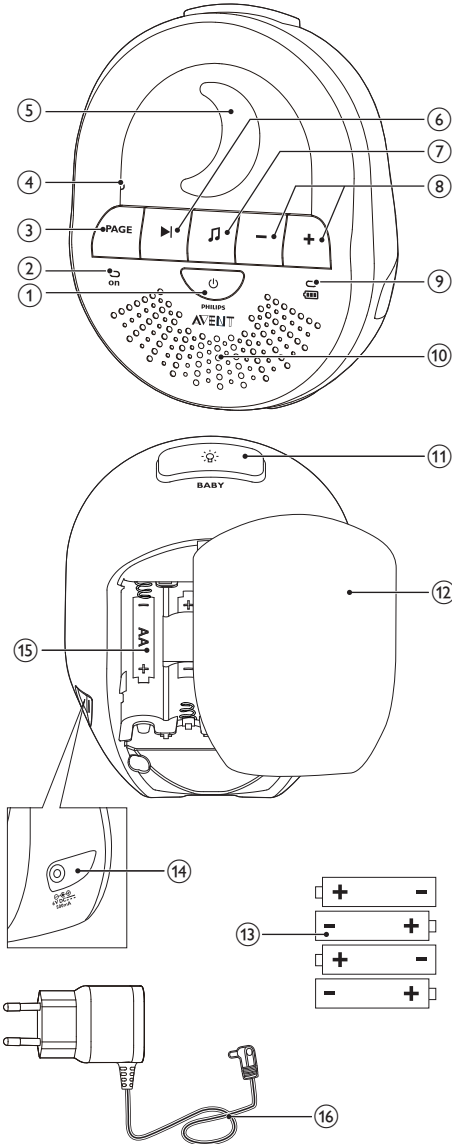
3 نظرة عامة

وحدة الوالدين



- ① اضغط باستمرار لتشغيل وحدة الوالدين أو إيقاف تشغيلها
- ② اضغط لتغيير مستوى الصوت
- ③ وميض أحمر: البطاريات القابلة لإعادة الشحن منخفضة الطاقة.
وميض أخضر: البطاريات القابلة لإعادة الشحن في وضع الشحن.
- ④ اضغط باستمرار لتنشيط الوضع الصديق للبيئة
لون أخضر ساطع: تم تمكين الوضع الصديق للبيئة.
- ⑤ أضواء مستوى الصوت
تشير إلى مستوى الصوت أو حساسية الميكروفون
تشير إلى مستوى الصوت الذي تلتقطه وحدة الطفل
- ⑥ الميكروفون
- ⑦ مكبر الصوت
- ⑧ link
لون أخضر: وحدة الوالدين موصولة بوحدة الطفل.
وميض أحمر: تبحث وحدة الوالدين عن وحدة للطفل.
- ⑨ sensitivity
اضغط لتغيير حساسية الميكروفون تجاه وحدة الطفل
- ⑩ talk
اضغط باستمرار لتمكين وظيفة التحدث
- ⑪ حلقة شريط العنق
- ⑫ غطاء حجرة البطارية
- ⑬ بطاريات NIMH AAA سعة 850 ميلي أمبير قابلة لإعادة الشحن
- ⑭ موصل لحمل الطاقة
- ⑮ حجرة البطارية
- ⑯ محوّل تيار متردد-تيار مستمر من النوع نفسه كمحوّل وحدة الطفل
- ⑰ شريط عنق

وحدة الطفل



- ① اضغط باستمرار لتشغيل وحدة الطفل أو إيقاف تشغيلها
- ② on اضغط: وحدة الطفل قيد التشغيل.
- ③ PAGE اضغط لتحديد موقع وحدة الوالدين. اضغط لإيقاف تنبيهات جهاز النداء
- ④ الميكروفون
- ⑤ ضوء ليلي
- ⑥ اضغط لتشغيل التهوية التالية
- ⑦ اضغط لتشغيل تهوية أو إيقاف تشغيلها
- ⑧ + / - اضغط لتغيير مستوى الصوت
- ⑨ لون أخضر: وحدة الطفل تعمل بالبطاريات. وميض أحمر: البطاريات منخفضة الطاقة.
- ⑩ مكبر الصوت
- ⑪ اضغط لتشغيل الضوء الليلي أو إيقاف تشغيله
- ⑫ غطاء حجرة البطارية
- ⑬ أربع بطاريات R6 AA قوة 1.5 فولت غير قابلة لإعادة الشحن (غير مضمّنة)
- ⑭ موصل محوّل التيار المتردد-التيار المستمر المضمّن حجرة البطارية
- ⑮ حجرة البطارية
- ⑯ محوّل تيار متردد-تيار مستمر
- الإدخال: تيار متردد بقوة 100-240 فولت
- الإخراج: تيار مستمر بقوة 6.0 فولت، 500 ميلي أمبير
- رقم الطراز: للمملكة المتحدة: SSW-1920UK-2؛ للبلدان الأوروبية الأخرى: SSW-1920EU-2

4 الشروع في العمل

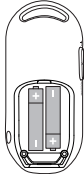
شحن وحدة الوالدين

ملاحظة

- تأكد من فصل وحدة الوالدين عن سلك الطاقة الرئيسي ومن توقفها عن التشغيل.

1 أزل غطاء حجرة البطارية.

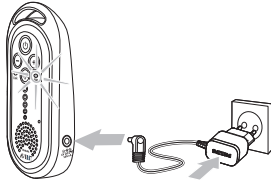
2 أدخل البطاريات المضّمّنة القابلة لإعادة الشحن مع التقيد بالقطبية الصحيحة (-/+) كما هو مبين.



3 أعد توصيل الغطاء.

4 اعمد إلى توصيل محوّل مضّمّن بوحدّة الوالدين ومقبس سلك الطاقة الرئيسي لبدء الشحن.

← أثناء شحن البطارية. يومض مؤشر البطارية باللون الأخضر.



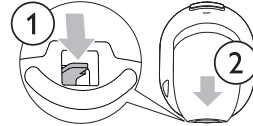
تلميح

- لا تصل البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلى سعتها الكاملة إلا بعد شحنها أربع مرات.
- في المرات الأربع الأولى، يستمر وقت الشحن 10 ساعات ويدوم وقت التشغيل أقل من 24 ساعة.
- وقت الشحن العادي هو 8 ساعات، أما وقت التشغيل العادي فهو 24 ساعة.

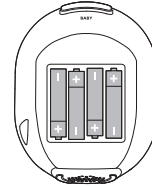
إعداد وحدة الطفل

يمكنك توصيل وحدة الطفل بسلك الطاقة الرئيسي أو إدخال بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن لتشغيلها. لراحة بالٍ كبير، أدخل بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن خُتّاباً لحدوث أي فشيل في الطاقة.

1 قبل توصيل وحدة الطفل بمقبس سلك الطاقة الرئيسي، أزل غطاء حجرة البطارية.

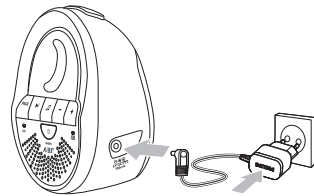


2 أدخل أربع بطاريات R6 AA قوة 1.5 فولت غير قابلة لإعادة الشحن مع التقيد بالقطبية الصحيحة (-/+) كما هو مبين.



3 أعد توصيل الغطاء.

4 اعمد إلى توصيل محوّل مضّمّن بوحدّة الطفل ومقبس سلك الطاقة الرئيسي.



5 استخدام وحدة الطفل

تلميح



• يستغرق توصيل وحدة الوالدين بوحدة الطفل أقل من 15 ثانية.


تحديد موضع جهاز مراقبة الطفل:

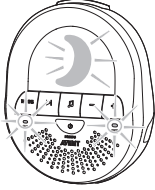
ملاحظة

- للحصول على أداء مثالي في المراقبة، أبقِ وحدة الطفل بعيداً عن طفلك مسافة متر واحد إلى مترين (3.5 إلى 7 أقدام).
- ضع وحدة الطفل بعيداً عن النافذة أو مصادر الضجيج كالمدروحة أو التلفزيون أو الراديو.
- يجب أن تكون وحدة الطفل دائماً موجهة للطفل.


توصيل وحدة الوالدين بوحدة الطفل:

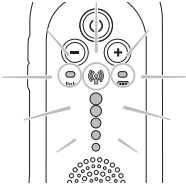
1

اضغط باستمرار  على وحدة الطفل لثانيتين. يؤدي ذلك إلى تشغيل وحدة الطفل وإضاءة كافة المؤشرات لبرهة قصيرة.



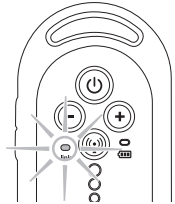
2

اضغط باستمرار  على وحدة الوالدين لثانيتين. يؤدي ذلك إلى تشغيل وحدة الوالدين وإضاءة كافة المؤشرات لبرهة قصيرة.



يومض مؤشر link باللون الأحمر وتبدأ وحدة الوالدين بالبحث عن وحدة الطفل.

يضيء مؤشر link باللون الأخضر عند اكتمال التوصيل.



وفي حال عدم حصول أي توصيل، يومض مؤشر link باللون الأحمر. تصدر وحدة الوالدين إشارة صوتية من وقتٍ لآخر.

1

أبقِ وحدة الطفل وسلك الطاقة الرئيسي بعيداً عن طفلك مسافة 1 متر/3.5 قدم على الأقل.



2

أبقِ وحدة الوالدين بعيداً عن طفلك مسافة 1.5 متر/5 قدم على الأقل لتجنب ارتداد الصوت.



3

استخدم وحدة الوالدين ضمن نطاق تشغيل جهاز مراقبة الطفل. ضع وحدة الوالدين على مقربة منك لصوت أوضح.

تلميح



- حين تكون وحدة الوالدين خارج نطاق وحدة الطفل، تصدر وحدة الوالدين إشارة صوتية من وقتٍ لآخر. يومض مؤشر link على وحدة الوالدين باللون الأحمر.
- يومض مؤشر البطارية باللون الأحمر وتصدر إشارة صوتية قبل 30 دقيقة من فراغ البطارية.

الوضع الصديق للبيئة

عند مراقبة طفلك عن مسافة قصيرة، يمكنك تمكين الوضع الصديق للبيئة، يستهلك جهاز مراقبة الطفل طاقة أقل في الوضع الصديق للبيئة مع ضمان سماع صوت طفلك دائماً بوضوح تام ومن دون أي تشويش. للاطلاع على نطاق التشغيل في الوضع الصديق للبيئة، راجع القسم "نطاق التشغيل".

ملاحظة

- تأكد من أن وحدة الوالدين موصولة بوحدة الطفل.

نطاق التشغيل

- في الوضع العادي:
- خارج المنزل: لغاية 330 متراً/1000 قدم
- داخل المنزل: لغاية 50 متراً/150 قدماً
- الوضع الصديق للبيئة:
- خارج المنزل: لغاية 260 متراً/850 قدماً
- يختلف نطاق التشغيل باختلاف البيئة المحيطة وعوامل أخرى تسبب التشويش. تصل نسبة خسارة النطاق لغاية 100% عندما تتسبب بالتشويش مواد رطبة، أما بالنسبة إلى المواد الجافة، فتتحقق من نسبة خسارة النطاق في الجدول أدناه:

المواد الجافة	سماكة المواد	خسارة النطاق
خشيب وجص، وكرتون وزجاج (من دون معادن أو أسلاك أو رصاص)	أقل من 30 سم/12 بوصة	0-10%
طوب وخشب رقائقي	أقل من 30 سم/12 بوصة	5-35%
إسمنت مسلح ومصبغات أو قضبان حديدية	أقل من 30 سم/12 بوصة	30-100%
صفائح من الحديد أو الألومنيوم	> 1 سم/0.4 بوصة	90-100%
	> 1 سم/0.4 بوصة	100%

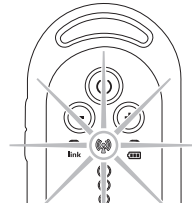
تغيير حساسية الميكروفون

يمكنك تغيير حساسية الميكروفون في وحدة الطفل. تتوفر خمسة مستويات، على المستوى 1-4، قد تدخل وحدة الطفل وضع السكون إذا كان الصوت المحيط منخفضاً باستمرار ولا تعود إلى وضع التشغيل إلا من خلال صدور صوت عالي. على المستوى 5، تكون وحدة الطفل في وضع التحكم الثابت ولا تنتقل إلى وضع السكون.

- 1 اضغط على sensitivity باستمرار على وحدة الوالدين لضبط الحساسية وفق الضجيج المتوافر في الغرفة.
 - ← تضيء أضواء مستوى الصوت لبرهة قصيرة وتشير إلى إعدادات الحساسية الحالية في وحدة الطفل. إذا كان ضوء واحد مضيء، يكون الحد الأدنى من الحساسية محددًا. إذا كانت الأضواء الخمسة مضيئة، يكون الحد الأقصى للحساسية محددًا.

1

- 1 لتمكين الوضع الصديق للبيئة، اضغط باستمرار (؟) على وحدة الوالدين لثانيتين.
 - ← يضيء مؤشر الوضع الصديق للبيئة باللون الأخضر وتتم إعادة تشغيل وحدة الوالدين.



2

- 2 لتعطيل الوضع الصديق للبيئة، اضغط باستمرار (؟) لثانيتين.
 - ← ينطفئ مؤشر الوضع الصديق للبيئة وتتم إعادة تشغيل وحدة الوالدين.

إعادة تعيين جهاز مراقبة الطفل

لإعادة تعيين وحدة الوالدين:

- 1 اضغط باستمرار (L) لإيقاف تشغيل وحدة الوالدين.
- 2 اضغط باستمرار — على وحدة الوالدين.
- 3 عند الضغط باستمرار على —، شغّل وحدة الوالدين.
 - ← تمت إعادة تعيين وحدة الوالدين.

لإعادة تعيين وحدة الطفل:

- 1 كرّر الإجراء نفسه الذي قمت به لإعادة تعيين وحدة الوالدين.

تمديد فترة عمل البطارية لوحدة الوالدين

- اشحن وحدة الوالدين لدى ظهور رمز البطارية المنخفضة أو سماع نغمة التنبيه بانخفاض طاقة البطارية. قم بشحن وحدة الوالدين بالكامل قبل استخدامها من جديد. بما أن حزم البطاريات القابلة لإعادة الشحن الفارغة قد تتسبب في تقليل طول حياة البطارية.
- قم بإزالة حزمة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من وحدة الوالدين إذا كنت لا تنوي استخدامها لمدة أسبوع أو أكثر.
- قم دائمًا بإعادة شحن الوحدة بالكامل بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام.
- قم بإزالة وحدة الوالدين من منصة الشحن بعد شحنها بالكامل.
- إذا كنت تعاني مشاكل في البطاريات القابلة لإعادة الشحن الخاصة بوحدة الوالدين. فانتصل موثّق منتجات Philips أو مركز الخدمة التابع لـ Philips.

إذا احتجت إلى خدمة أو معلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips AVENT على ويب الموقع www.philips.com/AVENT_welcome أو اتصل بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك. يمكنك العثور على رقم هاتف مركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في نشرة الضمان العالمية. في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك تابع لـ Philips في بلدك، يرجى زيارة موثّق منتجات Philips المحلي.

7 الأسئلة المتداولة

لم تتفاعل وحدة الوالدين بسرعة كبيرة مع الأصوات الأخرى؟

- أبعد مصادر الأصوات بعيداً عن وحدة الطفل.
- خفّض مستوى حساسية الميكروفون.

لم تتفاعل وحدة الوالدين ببطء مع بكاء الطفل؟

- تأكد من أن ميكروفون وحدة الطفل مواجه للطفل.
- قَرّب وحدة الطفل من طفلك على مسافة تتراوح بين متر واحد ومترين (3.5 إلى 7 أقدام).
- ارفع مستوى حساسية الميكروفون.

لم تنخفض طاقة بطاريات وحدة الطفل غير القابلة لإعادة الشحن بسرعة؟ كيف أوفر من استهلاك طاقة البطارية؟

- خفّض مستوى صوت مكبر الصوت أو حساسية الميكروفون.
- أوقف تشغيل الضوء الليلي ووحدة الطفل عندما لا تكون هذه الأخيرة قيد الاستخدام.
- مكّن الوضع الصديق للبيئة.

يبلغ نطاق التشغيل المحدد لجهاز مراقبة الطفل 330 متراً/1000 قدم. لم يعمل جهاز مراقبة طفلي على مسافةٍ أدنى بكثير من المسافة المحددة؟

- إن المسافة المحددة صالحة في الهواء الطلق خارج المنزل فقط.

لم يبقَ وقت تشغيل وحدة الوالدين الخاصة بي عن 24 ساعة؟

- عند شحن وحدة الوالدين للمرات الأربع الأولى. يكون وقت التشغيل أقل من 24 ساعة. لا تصل البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلى سعتها الكاملة إلا بعد شحنها وإفراغها أربع مرات على الأقل.
- خفّض مستوى الصوت وحساسية الميكروفون.

لم يتجاوز وقت شحن وحدة الوالدين 8 ساعات؟

- يبلغ وقت شحن وحدة الوالدين للمرة الأولى أو بعد فترةٍ طويلةٍ من عدم الاستخدام 10 ساعات.
- أوقف تشغيل وحدة الوالدين أثناء الشحن.

ماذا يحصل أثناء فشل الطاقة؟

- إذا كانت وحدة الوالدين مشحونةً كفايةً وكانت وحدة الطفل تحتوي على بطاريات، فسيستمر جهاز مراقبة الطفل في التشغيل أثناء فشل الطاقة.

لماذا تتوقف وحدة الوالدين الخاصة بي عن التشغيل بمفردها؟

لماذا يتعذر تشغيل وحدة الوالدين الخاصة بي؟


- الحل 1: أزل البطاريات من وحدة الوالدين. وأعد إدخالها من جديد فيتم تشغيل الوحدة تلقائياً.
- الحل 2: قم بتوصيل محول الطاقة بوحدة الوالدين فيتم تشغيل الوحدة تلقائياً.

لم لا يضيء مؤشر link على وحدة الوالدين عندما أضغط على وحدة الوالدين؟

- اعمد إلى توصيل وحدة الوالدين بوحدة تزويد بالطاقة.
- أعد تعيين وحدة الوالدين إلى الإعدادات الافتراضية.

لم لا يضيء مؤشر on على وحدة الطفل عندما أضغط على وحدة الطفل؟

- استبدل بطاريات وحدة الطفل أو قم بتوصيل وحدة الطفل بوحدة تزويد بالطاقة.
- أعد تعيين وحدة الطفل إلى الإعدادات الافتراضية.

لم لا يضيء مؤشر  على وحدة الوالدين عندما أبدأ بشحنها؟

- يستغرق مؤشر البطارية بضع دقائق ليضيء لا سيما عند شحن وحدة الوالدين للمرة الأولى أو عند عدم استخدامها لفترةٍ طويلة.

هل جهاز مراقبة طفلي محمي من اختلاس السمع والتشويش؟

- تضمن تقنية DECT في جهاز مراقبة الطفل هذا عدم التداخل من أي أجهزةٍ أخرى كما تضمن عدم اختلاس السمع.

لم تصدر وحدة الوالدين إشارةً صوتيةً؟

- إذا أصدرت وحدة الوالدين إشارةً صوتيةً في حين ومض مؤشر link باللون الأحمر. فقَرّب وحدة الوالدين من وحدة الطفل لإعادة إنشاء تواصلٍ بينهما.
- إذا أصدرت وحدة الوالدين إشارةً صوتيةً وومض مؤشر البطارية باللون الأحمر. فاشحن وحدة الوالدين.
- إذا كانت وحدة الطفل متوقفة عن التشغيل، فشغّلها.

لم تصدر وحدة الوالدين ضجيجاً متواصلًا؟

- ضع وحدة الوالدين على مسافة 1.5 متر/5 قدم كحد أدنى من وحدة الطفل. يستغرق تنشيط كتم الصوت بضع ثوانٍ.
- خفّض مستوى صوت وحدة الوالدين.

لم لا أسمع صوتاً؟ لم لا أسمع بكاء طفلي؟

- ارفع مستوى صوت وحدة الوالدين.
- ارفع مستوى حساسية الميكروفون.
- قلّص المسافة بين الطفل ووحدة الطفل.
- إذا استخدمت جهاز مراقبة الطفل خارج نطاق التشغيل، فقَرّب وحدة الوالدين من وحدة الطفل لإعادة إنشاء تواصلٍ بينهما.

Philips Consumer Lifestyle

DOC-SCD505

(Report No. / Numéro du Rapport)

2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

Philips

(brand name, nom de la marque)

SCD505

(Type version or model, référence ou modèle)

Baby Monitor

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 60950-1:2006+A11:2009

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V1.8.1

EN 301 489-6 V1.3.1

EN 301 406 V2.1.1

EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/278/2009

- EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body

(L'Organisme Notifié)

INTERTEK, NB 0979

(Name and number/ nom et numéro)

performed

(a effectué)

Expert Opinion

(description of intervention /
description de l'intervention)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, Feb.15, 2011

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

